

Conference Name: 2025 EdTec – International Conference on Education & Learning Technology, 08-09 July, Bangkok

Conference Dates: 08-Jul- 2025 to 09-Jul- 2025

Conference Venue: Ibis Styles Bangkok Ratchada 212 Ratchadapisek Road, Huay Khwang, Bangkok 10310

Appears in: PUPIL: International Journal of Teaching, Education and Learning (ISSN 2457-0648)

Publication year: 2025

Adrian Wagner, 2025

Volume 2025, pp. 290-291

DOI- <https://doi.org/10.20319/ictel.2025.290291>

This paper can be cited as: Wagner, A.(2025). Adapting ESL Assessment: Strategies for Managing Use of AI and Machine Translation in Speaking Tasks. International Conference on Education & Learning Technology, 08-09 July, Bangkok. Proceedings of Teaching and Education Research Association (TERA), 2025, 290-291

ADAPTING ESL ASSESSMENT: STRATEGIES FOR MANAGING USE OF AI AND MACHINE TRANSLATION IN SPEAKING TASKS

Adrian Wagner

*Faculty of International Studies and Liberal Arts, Momoyama Gakuin University,
Osaka, Japan,*

a_wagner@andrew.ac.jp

Abstract

All educators must adapt to the development of technology. A recent development in language education is students' use of artificial intelligence and machine translation to complete out-of-class assessment tasks. While this technology offers remarkable possibilities for language learning, it is very tempting for students to bypass the effort of creating assignments themselves and rely entirely on AI and machine translation. Also of concern is that students who use such technology may receive higher evaluations and better grades than those who don't, as AI and translation software is now capable of producing language free from mistakes such as grammatical errors. This research focused on adapting both the instructions and grading rubrics of recorded speaking tasks, used for formative assessment in first- and second-year compulsory ESL classes at a university in Japan, to mitigate some of the concerns mentioned above. While it is not possible to

completely eliminate the problem of AI-based cheating, this presentation will include some practical techniques that can reduce it to some extent.